



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des  
soumissions/Travaux publics et Services  
gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA  
Alberta

**LETTER OF INTEREST  
LETTRE D'INTÉRÊT**

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services / Travaux publics  
et services gouvernementaux  
Canada Place/Place du Canada  
10th Floor/10e étage  
9700 Jasper Ave/9700 ave Jasper  
Edmonton  
Alberta  
T5J 4C3

<b>Title - Sujet</b> Driving Simulator - RFI	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M5000-203487/A	<b>Date</b> 2020-08-14
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M5000-203487	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$EDM-014-11882
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-0-43031 (014)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-09-17</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lau, Chris	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm014
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 566-2195 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> RCMP DIVISION "F" INFORMATICS ATTN: BENJAMIN ENG 6101 DEWDNEY AVE REINA SASKATCHEWAN S4P 3K7 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur ( taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **1 INTRODUCTION**

### **1.1 CONTEXTE**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), au nom de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), a besoin de simulateurs de conduite qui serviront à former les cadets de la GRC à prendre des décisions au volant d'une automobile. La quantité nécessaire est inconnue pour le moment, mais on s'attend à avoir besoin de 12 à 24 simulateurs au cours des 2 ou 3 prochains exercices financiers. La Division Dépôt de la GRC à Regina, en Saskatchewan, utilise des simulateurs de conduite dans le cadre du Programme de formation des cadets depuis 2008. Cela fait dorénavant partie intégrante de la formation dans l'environnement de simulation.

### **1.2 OBJECTIFS DE LA DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS**

La présente demande de renseignements (DDR) vise la collaboration des fournisseurs afin qu'ils :

- nous donnent des renseignements qui nous permettront d'aider la GRC à élaborer des spécifications relatives à la planification et à l'acquisition de nouveaux simulateurs de conduite;
- étudient différentes possibilités de services dans le secteur de la simulation.

### **1.3 NATURE DE LA DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS**

La présente DDR n'est pas un appel d'offres et ne donnera pas lieu à l'attribution d'un contrat. Elle ne donnera pas non plus lieu à la création d'une liste de fournisseurs. Par conséquent, les fournisseurs éventuels de biens et de services décrits dans la présente DDR ne doivent pas réserver des biens ou des installations, ni affecter des ressources en fonction des renseignements présentés dans la DDR. Ainsi, le fait qu'un fournisseur potentiel réponde ou non à la présente DDR ne l'empêche pas de participer à d'éventuels processus d'approvisionnement. Par ailleurs, la présente DDR n'entraînera pas nécessairement l'achat des services qui y sont décrits. Elle vise seulement à obtenir des commentaires sur son contenu.

Rien dans la présente DDR ne doit être considéré comme un engagement de la part du Canada. Le Canada pourrait utiliser tout renseignement qui n'est pas protégé par des droits de propriété intellectuelle obtenus dans le cadre du présent examen durant la préparation d'exigences futures.

## **2 CONSIGNES À SUIVRE POUR RÉPONDRE À LA DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS**

### **2.1 CONTENU DE LA DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS**

La présente DDR comprend les documents suivants :

**Points principaux de l'approche d'approvisionnement et renseignements demandés (Annexe A)**

## 2.2 RÉPONDRE À LA DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

### a) Renseignements ou commentaires

Nous encourageons les répondants à nous faire part de leurs commentaires, préoccupations ou recommandations en envoyant un courriel au responsable de l'approvisionnement. Les répondants sont priés d'expliquer les hypothèses sur lesquelles reposent leurs réponses.

Lorsqu'ils font parvenir des renseignements ou des commentaires supplémentaires, les répondants doivent indiquer le titre suivant comme objet de leur courriel : « Réponse à la DDR – Simulateurs de conduite ».

### b) Date butoir pour soumettre une réponse

Tous ceux qui souhaitent soumettre une réponse à la présente DDR doivent envoyer leurs commentaires avant la date de clôture inscrite sur la page de couverture de la présente demande de renseignements.

## 2.3 TRAITEMENT DES RÉPONSES

### a) Utilisation des réponses

Le Canada a l'intention d'utiliser les réponses pour élaborer une stratégie d'approvisionnement pour le renouvellement de simulateurs de conduite. Le Canada examinera toutes les réponses reçues d'ici la date de clôture de la DDR. Cependant, le Canada peut, à sa discrétion, examiner les réponses reçues après la date de clôture de la DDR.

### b) Équipe d'examen

Une équipe composée de fonctionnaires représentant TPSGC et la GRC sera chargée d'examiner les réponses reçues. Le Canada se réserve le droit d'embaucher des experts-conseils indépendants ou d'utiliser des ressources du gouvernement, s'il le juge nécessaire, pour l'examen des réponses. Toutes les réponses ne seront pas nécessairement soumises à l'examen de tous les membres de l'équipe d'examen.

### c) Confidentialité

Chaque répondant devra indiquer clairement chaque élément de sa réponse qu'il considère comme confidentiel ou protégé par des droits de propriété intellectuelle. Le Canada traitera ces parties de réponse de façon confidentielle, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*.

### d) Suivi

À sa discrétion, le Canada peut :

- communiquer avec les répondants pour leur poser des questions supplémentaires ou clarifier certains aspects de leur réponse;

- tenir des consultations auprès de l'un ou de l'ensemble des répondants, afin de discuter de tout aspect d'une réponse;

Si le Canada demande à rencontrer un ou tous les répondants pour discuter d'une réponse, la rencontre sera facultative et la participation sera aux frais des répondants.

## 2.4 QUESTIONS

Comme il ne s'agit pas d'un appel d'offres, le Canada ne répondra pas nécessairement par écrit aux questions qui lui sont posées et ne distribuera pas forcément les réponses. Cependant, les répondants qui ont des questions relatives à la présente DDR peuvent s'adresser par courriel au responsable de l'approvisionnement.

## 2.5 COÛTS ASSOCIÉS AUX RÉPONSES

Le Canada ne remboursera pas les dépenses engagées par les répondants pour répondre à la présente DDR.

## 2.6 LANGUES OFFICIELLES

Les réponses à la présente DDR peuvent être présentées dans l'une ou l'autre des langues officielles du Canada.

## 3. APERÇU DE LA STRATÉGIE DE SOLlicitATION POTENTIELLE

### 3.1 PROCHAINES ÉTAPES

Lorsque les commentaires reçus auront été examinés, TPSGC pourra les appliquer à la stratégie d'approvisionnement.

### 3.2 CALENDRIER PRÉVU

TPSGC propose le calendrier suivant :

Jalon	Échéancier estimé
Examen des résultats de la DDR	Été 2020
Demande de proposition	Octobre 2020
Attribution	Fin 2020
Date de début du service	Le 1 <sup>er</sup> février 2021

## 4. RESPONSABLE DE L'APPROVISIONNEMENT

*Christopher Lau*

*Spécialiste en approvisionnement*

*Direction générale de l'approvisionnement et de la rémunération – Région de l'Ouest  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)*

*Place du Canada, bureau 1000*

*9700, avenue Jasper*

Solicitation No. - N° de l'invitation  
M5000-203487/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
M5000-203487

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier  
EDM-0-43031

Buyer ID - Id de l'acheteur  
edm014

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

*Edmonton (Alberta) T5J 4C3*  
*Courriel : christopher.lau@pwgsc-tpsgc.gc.ca*  
*Téléphone : 780-566-2195*  
*Télécopieur : 780-497-3510*

## **Annexe A – Approche d’approvisionnement et renseignements demandés**

### **Approche d’approvisionnement**

Une demande de proposition (DDP) concurrentielle pourrait faire l’objet d’annonces publiques sur [achatsetventes.gc.ca](http://achatsetventes.gc.ca).

### **Renseignements demandés**

Veillez répondre en fournissant des documents expliquant en quoi vous satisfaites aux exigences suivantes :

- 1.1. Le simulateur de conduite doit disposer d’un poste de conduite similaire à celui d’un véhicule moderne

Il doit disposer des éléments suivants :

- 1.1.1. Un siège muni d’une ceinture de sécurité
- 1.1.2. Un volant
- 1.1.3. Un tableau de bord
- 1.1.4. Un accélérateur (pédale)
- 1.1.5. Un frein (pédale)
- 1.1.6. L’équipement d’urgence pour véhicule

- 1.2. Le simulateur de conduite doit avoir un champ de vision suffisamment large pour permettre au conducteur de regarder à gauche et à droite pour dégager les carrefours.

- 1.3. Plusieurs simulateurs doivent pouvoir être commandés par l’instructeur à partir d’un seul poste.

- 1.4. Le poste de commande de l’instructeur doit permettre de communiquer verbalement avec tous les simulateurs.

- 1.5. Le logiciel doit pouvoir calibrer les composants matériels du simulateur.

- 1.6. Le logiciel doit contenir un système de notation intégré, facilement personnalisable et doté d’une base de données de l’utilisateur qui puisse s’exporter.

- 1.7. Le système doit être assorti d’une garantie.

- 1.7.1. Doit être prévue, comme option, une garantie prolongée pour une période qui prend effet après la garantie obligatoire d’un (1) an.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
M5000-203487/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
M5000-203487

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
EDM-0-43031

Buyer ID - Id de l'acheteur  
edm014  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

### **Preuve de conformité**

La preuve de conformité est apportée au moyen de documents justificatifs tels qu'un manuel ou des rapports techniques, d'une démonstration au Canada, endroit à déterminer, et d'un énoncé de conformité.

### **Délai de réponse**

Les répondants sont priés de soumettre une copie électronique, en format PDF, de leur réponse dans le mois suivant la publication.